

# SEGURIDAD DE LA BODEGA

## Su seguridad y la seguridad de los demás es muy importante.

Hemos incluido muchos mensajes importantes de seguridad en este manual y en su electrodoméstico. Lea y obedezca siempre todos los mensajes de seguridad.



Este es el símbolo de advertencia de seguridad.

Este símbolo le llama la atención sobre peligros potenciales que pueden ocasionar la muerte o una lesión a usted y a los demás.

Todos los mensajes de seguridad irán a continuación del símbolo de advertencia de seguridad y de la palabra "PELIGRO" o "ADVERTENCIA". Estas palabras significan:

**⚠ PELIGRO**

Si no sigue las instrucciones de inmediato, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

**⚠ ADVERTENCIA**

Si no sigue las instrucciones, usted puede morir o sufrir una lesión grave.

Todos los mensajes de seguridad le dirán el peligro potencial, le dirán cómo reducir las posibilidades de sufrir una lesión y lo que puede suceder si no se siguen las instrucciones.

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico, o lesiones personales al usar su bodega, siga estas precauciones básicas:

- Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.
- No quite la terminal de conexión a tierra.
- No use un adaptador.
- No use un cable eléctrico de extensión.
- Desconecte el suministro de energía antes de darle servicio.
- Vuelva a colocar todos los componentes y paneles antes de hacerlo funcionar.
- Remueva las puertas de su bodega vieja.
- Use un limpiador no inflamable.
- Mantenga los materiales y vapores inflamables, tales como gasolina, alejados de la bodega.
- Use dos o más personas para mover e instalar la bodega.

### GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Advertencias de la Proposición 65 del estado de California:

**ADVERTENCIA:** Este producto contiene una o más sustancias químicas identificadas por el estado de California como causantes de cáncer.

**ADVERTENCIA:** Este producto contiene una o más sustancias químicas identificadas por el estado de California como causantes de defectos congénitos o algún otro tipo de daños en la función reproductora.

## Cómo deshacerse adecuadamente de su bodega vieja

**⚠ ADVERTENCIA**

**Peligro de Asfixia**

Remueva las puertas de su bodega vieja.

No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte o daño al cerebro.

Antes de descartar su vieja bodega:

- Saque la puerta.
- Deje los estantes en su lugar así los niños no pueden meterse adentro con facilidad.



**IMPORTANTE:** El atrapamiento y asfixia de niños no es un problema del pasado. Las bodegas tiradas y abandonadas son un peligro, aún si van a quedar ahí "por unos pocos días". Si Ud. está por deshacerse de su bodega vieja, por favor siga las instrucciones que se dan a continuación para prevenir accidentes.

### Información importante para saber acerca del desecho de refrigerantes:

Deshágase del refrigerador siguiendo los reglamentos federales y locales. Los refrigerantes deberán ser evacuados por un técnico certificado en refrigeración por EPA (Agencia de protección del medioambiente) según los procedimientos establecidos.

## REQUISITOS DE INSTALACIÓN

### Herramientas y piezas

#### Herramientas necesarias

Reúna las herramientas y piezas necesarias antes de comenzar la instalación. Lea y siga las instrucciones provistas con cualquiera de las herramientas detalladas aquí.

- Taladro inalámbrico
- Broca de barrena con punta para cabillas de  $\frac{1}{16}$ " y  $\frac{3}{8}$ "
- Destornillador Phillips
- Herramienta rotativa
- Tijeras
- Abrazadera en C
- Cinta adhesiva protectora
- Cinta de medir
- Vaselina

#### Piezas necesarias

- Marco recubierto a la medida - Vea "Marco recubierto - Vista trasera".

#### Piezas suministradas

- Tornillos de cabeza plana (roscado M4x34 TRUSS) (8)

### Requisitos de ubicación

## ⚠ ADVERTENCIA



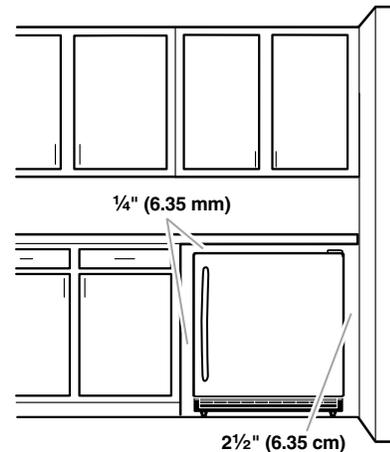
#### Peligro de Explosión

Mantenga los materiales y vapores inflamables, tales como gasolina, alejados de la bodega.

No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte, explosión, o incendio.

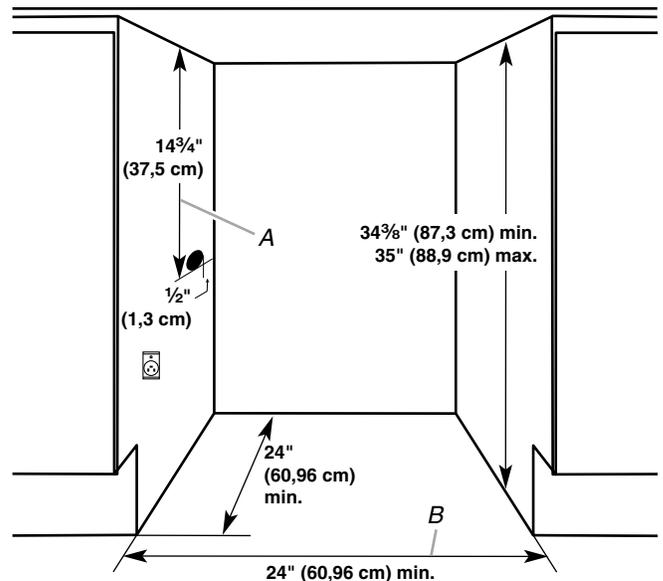
Para garantizar la ventilación adecuada del bodega, deje un espacio de  $\frac{1}{4}$ " (6,35 mm) a cada lado y por encima. Si Ud. instala su bodega próximo a una pared fija, deje como mínimo  $2\frac{1}{2}$ " (6,35 cm) del lado de la bisagra para permitir que la puerta abra bien.

**NOTA:** No se recomienda instalar la bodega cerca de un horno, radiador u otra fuente de calor. No instale en un lugar donde la temperatura puede ser menor de 55°F (13°C). Para obtener un óptimo funcionamiento, no instale la bodega detrás de la puerta de un armario ni bloquee la rejilla de la base.



#### Medidas de la abertura

- Las medidas de altura indicadas consideran las patas niveladoras extendidas a una altura mínima.  
**NOTA:** Si las patas niveladoras están totalmente extendidas agregue  $\frac{5}{8}$ " (15 mm) a las medidas de altura.
- Si el piso de la abertura no está nivelado con el piso de la cocina, ponga calzas en la abertura para que quede nivelado con el piso de la cocina.



#### Dimensiones fundamentales:

A. Abertura de uso general de  $14\frac{3}{4}$ " (37,5 cm)

B. Ancho mínimo de la abertura de 24" (60,96 cm)

## Marco recubierto a la medida

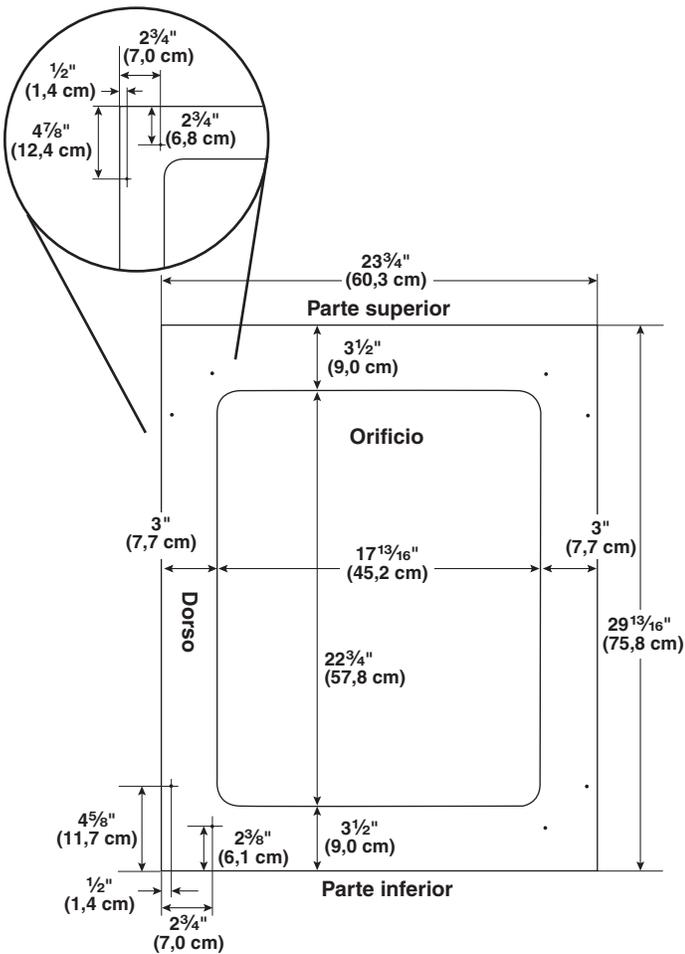
Si va a instalar un marco recubierto a la medida, deberá hacer el marco usted mismo o consultar con un carpintero o fabricante de armarios calificado. Para obtener información acerca de las especificaciones del marco, vea los gráficos dimensionales.

### IMPORTANTE:

- El grosor del marco recubierto debe ser de  $\frac{3}{4}$ " (19 mm).
- El marco recubierto no debe pesar más de 10 lbs (4,54 kg). Los marcos recubiertos que pesan más de lo recomendado pueden dañar su electrodoméstico.
- Los dibujos del marco recubierto muestran la vista trasera del marco.

### Marco recubierto - Vista trasera

1. Cree un marco recubierto a la medida utilizando las medidas que se muestran.

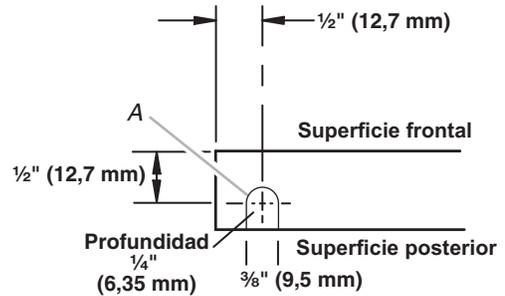


### Orificios de la bisagra de la puerta

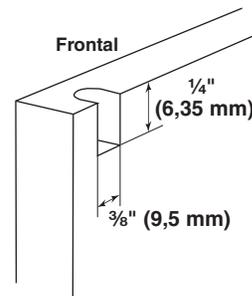
- Las vistas del orificio del pasador de la bisagra superior e inferior ilustran una bisagra del lado derecho. Invierta la imagen para una bisagra del lado izquierdo.
- Recomendamos usar una abrazadera en C y dos piezas de madera sobrante (adelante y atrás) para ayudar a reforzar el marco recubierto cuando talad্রে los orificios del pasador de la bisagra.

1. Con una broca de barrena con punta para cabillas de  $\frac{3}{8}$ ", taladre un orificio con una profundidad de  $\frac{1}{4}$ " (6,35 mm) en la parte superior del marco recubierto para el pasador de la bisagra superior. Para terminar la hendidura para la bisagra, quite el exceso de madera alrededor del orificio con la herramienta rotativa, como se muestra.

#### Vista superior

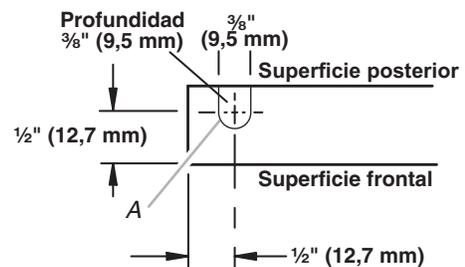


A. Diámetro de  $\frac{3}{8}$ " (9,5 mm)

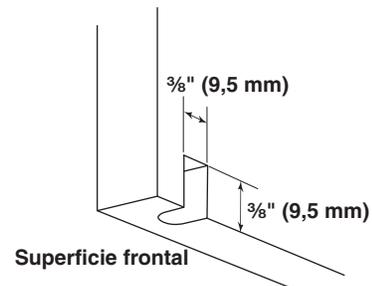


2. Con una broca de barrena con punta para cabillas de  $\frac{3}{8}$ ", taladre un orificio de  $\frac{3}{8}$ " (9,5 mm) en la base del marco recubierto para el pasador de la bisagra inferior. Para terminar la hendidura para la bisagra, quite el exceso de madera alrededor del orificio con la herramienta rotativa, como se muestra.

#### Vista inferior



A. Diámetro de  $\frac{3}{8}$ " (9,5 mm)



## Requisitos eléctricos

### ⚠️ ADVERTENCIA



#### Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

No quite la terminal de conexión a tierra.

No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

Antes de mover la bodega a su ubicación final, es importante asegurarse de que tiene la conexión eléctrica adecuada.

#### Método de conexión a tierra recomendado

Se requiere una fuente de energía eléctrica de 115 Voltios, 60 Hz., CA solamente y con fusibles de 15 ó 20 amperios, debidamente conectada a tierra. Se recomienda que use un circuito separado sólo para su bodega. Use un tomacorriente que no se pueda apagar con un interruptor. No use un cable eléctrico de extensión.

**NOTA:** Antes de realizar cualquier tipo de instalación, limpieza o de quitar un foco de luz, desenchufe la bodega o desconecte la fuente de energía.

## INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

### Desempaque de la bodega

### ⚠️ ADVERTENCIA

#### Peligro de Peso Excesivo

Use dos o más personas para mover e instalar la bodega.

No seguir esta instrucción puede ocasionar una lesión en la espalda u otro tipo de lesiones.

#### Cómo quitar los materiales de empaque

- Quite los residuos de cinta y goma de las superficies antes de encender la bodega. Frote un poco de detergente líquido para vajillas sobre el adhesivo con los dedos. Limpie con agua tibia y seque.
- No use instrumentos filosos, alcohol para fricciones, líquidos inflamables o productos de limpieza abrasivos para eliminar los restos de cinta o goma. Estos productos pueden dañar la superficie de su bodega. Para más información, vea "Seguridad de la bodega".

- Deshágase de todos los materiales de embalaje o recíclelos.

#### Cuando mueva su bodega:

Su bodega es muy pesada. Cuando mueva la bodega para limpiarla o darle servicio, cerciórese de cubrir el piso con cartón o madera para evitar daños en el mismo. Al mover la bodega, siempre tire directamente hacia afuera. No menee la bodega de lado a lado ni la haga "caminar" cuando la trate de mover ya que podría dañar el piso.

#### Limpieza antes del uso

Una vez que usted haya quitado todos los materiales de empaque, limpie el interior de su bodega antes de usarla. Vea las instrucciones de limpieza en "Cuidado de su bodega".

## Cómo instalar el marco recubierto a la medida

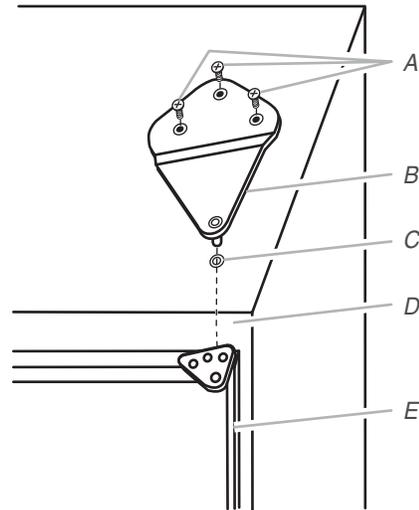
#### IMPORTANTE:

- Cree un marco recubierto a la medida de acuerdo con las especificaciones en la sección "Marco recubierto a la medida".
- KitchenAid no es responsable de la remoción o adición de molduras o paneles decorativos que pudieran impedir el acceso al refrigerador para darle servicio.

#### Cómo quitar la puerta

**IMPORTANTE:** No quite la grasa de la arandela, del espaciador superior o de la espiga de la bisagra superior. Asegúrese de apartar la bisagra superior, el espaciador superior y la arandela para su uso posterior.

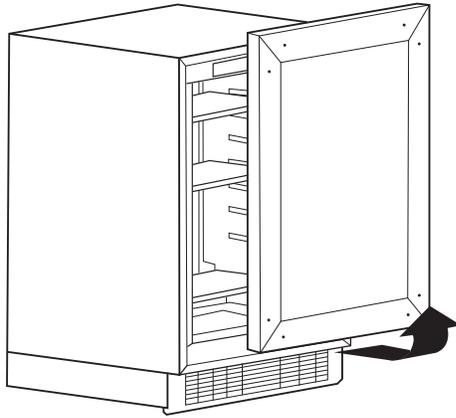
1. Quite con un destornillador Phillips los tres tornillos de la bisagra superior. Saque la bisagra superior.



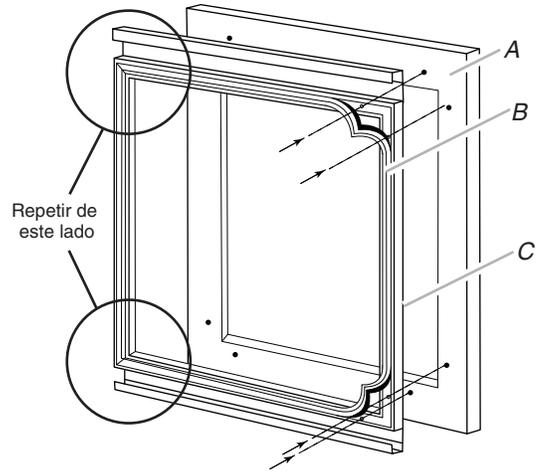
- A. Tornillos (3)
- B. Bisagra superior
- C. Arandela
- D. Espaciador superior
- E. Puerta

2. Quite la arandela. Guárdela en un lugar seguro para utilizarla después.

- Abra la puerta. Levante la parte frontal de la puerta, jalando directamente hacia fuera para quitarla como se muestra.



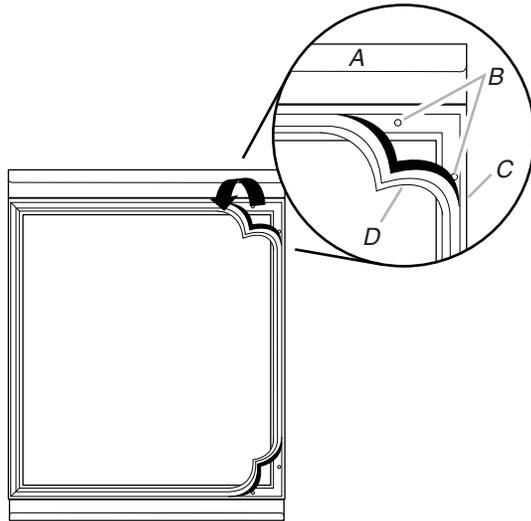
**NOTA:** Los tornillos para este paso se encuentran en una pequeña bolsa de plástico dentro del refrigerador.



A. Marco a la medida  
B. Junta  
C. Marco de la puerta

### Cómo fijar el marco recubierto

- Jale suavemente la junta hacia atrás de las cuatro esquinas. Jale lo suficiente hacia atrás de modo que los dos tornillos queden visibles en cada esquina (ocho tornillos en total). Quite los ocho tornillos.



A. Placa de la bisagra  
B. Tornillos  
C. Puerta  
D. Junta

- Coloque el marco recubierto de modo que los orificios del marco queden alineados con los orificios del revestimiento de la puerta.

**NOTA:** Se recomienda el uso de abrazaderas en C para mantener el marco recubierto y el revestimiento de la puerta alineados, y minimizar el movimiento de las piezas.

- Una vez que se alinearon los orificios, fije el marco a la medida a la puerta con los tornillos provistos tal como se muestra.

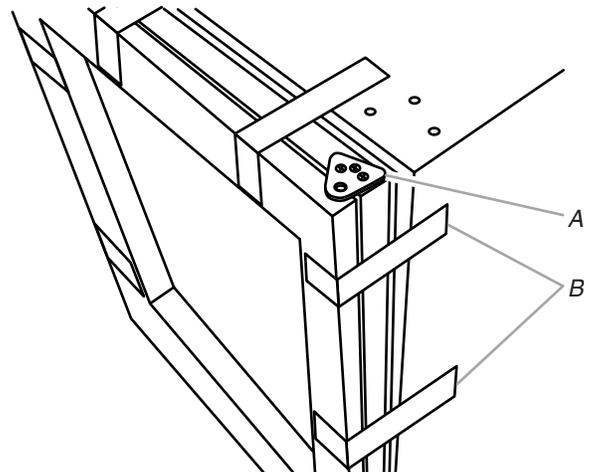
### Cómo instalar la puerta

**IMPORTANTE:** Para asegurar el funcionamiento adecuado, no olvide engrasar la bisagra superior, el espaciador superior y la arandela con vaselina.

- Engrase con vaselina el orificio del espaciador inferior y la espiga de la bisagra inferior. Alinee la arandela con el orificio del espaciador inferior.
- Instale la puerta insertando la espiga de la bisagra inferior en el orificio del espaciador inferior. Asegúrese de que la arandela se mantenga en su lugar. Lentamente baje la puerta en forma derecha y pareja hasta la espiga de la bisagra inferior.
- Cierre la puerta. Asegúrese de que la puerta esté correctamente alineada con el gabinete.

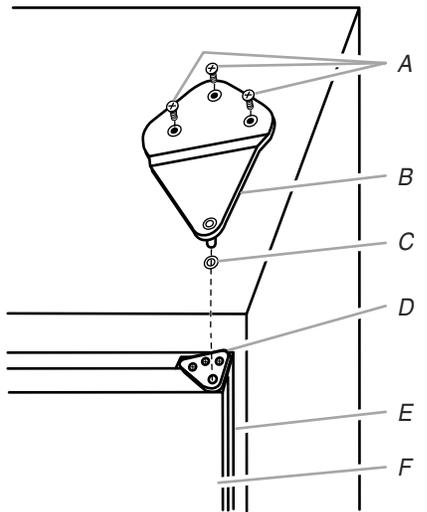
**NOTA:** Provea un soporte adicional para la puerta mientras mueve las bisagras. No se confíe en que los imanes de las puertas van a sostener la puerta en su lugar mientras trabaja.

- Asegure la puerta al gabinete con cinta adhesiva protectora antes de instalar el espaciador, como se muestra.



A. Espaciador superior  
B. Cinta adhesiva protectora

- Ubique la arandela en el espaciador superior y alinee los orificios. Engrase la espiga de la bisagra superior, el espaciador superior y la arandela con vaselina. Inserte la espiga de la bisagra superior en la arandela y el espaciador superior.
- Ajuste la bisagra superior al gabinete con un destornillador Phillips y tres tornillos, como se muestra.



A. Tornillos (3)                      D. Espaciador superior  
 B. Bisagra superior                E. Puerta  
 C. Arandela                            F. Marco recubierto

- Quite la cinta adhesiva protectora de la puerta.

## Cierre de la puerta

### Cierre de la puerta

Su bodega tiene cuatro patas niveladoras. Si su bodega parece inestable o usted quiere que la puerta se cierre con mayor facilidad, ajuste la inclinación de la bodega usando las instrucciones a continuación.

### ⚠ ADVERTENCIA



#### Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

No quite la terminal de conexión a tierra.

No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

- Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

### ⚠ ADVERTENCIA

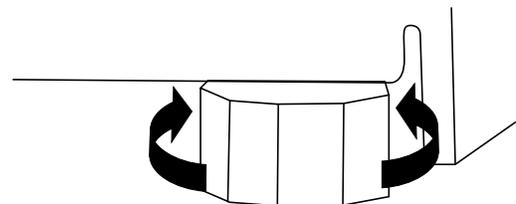
#### Peligro de Peso Excesivo

Use dos o más personas para mover e instalar la bodega.

No seguir esta instrucción puede ocasionar una lesión en la espalda u otro tipo de lesiones.

- Mueva la bodega hacia su posición final.
- Gire las patas niveladoras hacia la derecha para bajar la bodega o gírelas hacia la izquierda para levantarla. Puede precisar darle varias vueltas a las patas niveladoras para ajustar la inclinación de la bodega.

**NOTA:** Para quitar un poco de peso de las patas niveladoras, haga que alguien empuje la parte superior de la bodega. Esto facilita el ajuste de las patas niveladoras.



- Abra la puerta y verifique para asegurarse que se cierra con la facilidad que usted desea. Si no es así, gire ambos tornillos niveladores delanteros hacia la derecha para inclinar levemente la bodega más hacia atrás. Puede tomar varias vueltas más, y usted deberá girar ambas patas niveladoras la misma cantidad de veces.

# USO DE LA BODEGA

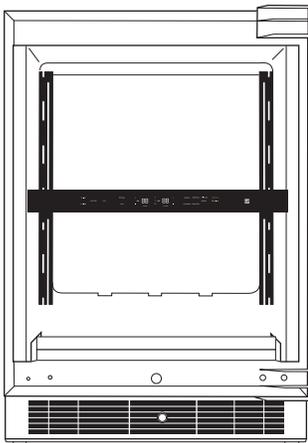
## Sonidos normales

Su nueva bodega puede hacer ruidos que su vieja bodega no hacía. Como estos sonidos son nuevos para Ud., puede ser que se preocupe. La mayoría de los sonidos nuevos son normales. Las superficies duras tales como el piso y las estructuras circundantes pueden hacer que los sonidos parezcan más fuertes. A continuación se describen los tipos de sonidos y qué puede causarlos.

- Su bodega está diseñada para funcionar con más eficiencia para conservar el vino a la temperatura deseada y para reducir al mínimo el uso de energía. El compresor y los ventiladores de alta eficiencia pueden causar que su nueva bodega funcione por períodos de tiempo más largos que su bodega vieja. También puede escuchar un sonido pulsante o agudo del compresor o los ventiladores que se ajustan para un funcionamiento óptimo.
- Las vibraciones pueden producirse por el flujo de líquido refrigerante o artículos guardados dentro de la bodega.
- Al final de cada ciclo, Ud. puede escuchar un gorgoteo debido al flujo de líquido refrigerante en su bodega.
- Ud. puede escuchar agua corriendo hacia la bandeja recolectora cuando la bodega se está descongelando.
- Es posible que escuche sonidos de chasquido cuando la bodega comienza o deja de funcionar.

## Uso de los controles

El panel de control para la bodega está ubicado en el separador del medio (montante) de la bodega. El control de la bodega no tiene piezas mecánicas o botones. Cuando se desenchufa, el panel de control no muestra nada y puede resultar difícil de localizar.



## Encendido/apagado del control

- Cuando la bodega se enchufa por primera vez, el control estará en modo Cool Off (Enfriamiento apagado). Cool On (Enfriamiento encendido) y Cool Off (Enfriamiento apagado) serán las únicas opciones que se mostrarán en la pantalla.



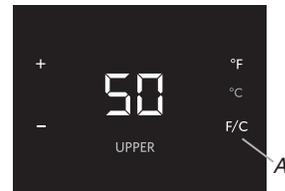
- Presione COOL ON (Enfriamiento encendido) durante 3 segundos para encender la bodega. Se mostrarán todos los menús y los ajustes de temperatura recomendados.



- Las teclas táctiles de preajustes y temperatura que se encuentran a la izquierda controlan la temperatura del compartimiento superior.
- Las teclas táctiles de preajustes y temperatura que se encuentran a la derecha controlan la temperatura del compartimiento inferior.

## Para ver las temperaturas en grados Celsius

- Presione la tecla táctil F/C para alternar entre Fahrenheit y Celsius. Se iluminará el indicador correspondiente.



A. Tecla táctil F/C

## Cómo ajustar el control

Cuando la bodega se enciende por primera vez, la temperatura se ajusta por defecto al ajuste recomendado. Existen dos controles de temperatura ajustable, siendo uno para cada compartimiento.



- Para ajustar temperaturas de punto de ajuste, presione “+” (más) o “-” (menos) hasta alcanzar el ajuste de temperatura deseado.

**NOTA:** El punto de ajuste para la bodega es de 50 °F (10 °C) tanto para el compartimiento superior como el inferior. El rango de punto de ajuste para el compartimiento superior es de 42 °F a 54 °F (5 °C a 12 °C) y de 42 °F a 64 °F (5 °C a 17 °C) para el compartimiento inferior.

El control está fijado correctamente cuando el vino está tan frío como a usted le gusta.

**NOTA:** Espere al menos 24 horas entre los ajustes para que el producto se aclimate. Vuelva a revisar las temperaturas antes de hacer más ajustes.

## Cómo usar los valores prefijados

Para su comodidad, la bodega también posee controles prefijados a temperaturas de almacenamiento recomendadas para vinos específicos.



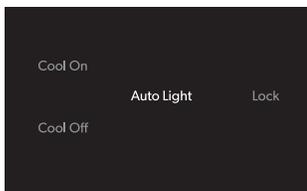
Al presionar cualquier opción prefijada, la temperatura se fijará en la recomendada para un vino específico:

- Assorted (Surtido): 54 °F (12 °C)
- Champagne (Champaña): 46 °F (7 °C)
- Red Wine (Vino tinto): 64 °F (17 °C)
- Sweet Wine (Vino dulce): 42 °F (5 °C)
- White Wine (Vino blanco): 50 °F (10 °C)

## Luz automática

La bodega tiene un sensor que encenderá la luz de la pantalla interior de forma automática cuando una persona pase cerca. Cuando no se detecta más movimiento, la luz de la pantalla interior se apagará después de 2 minutos.

- Presione la opción de Auto Light (Luz automática) para activar esta función.



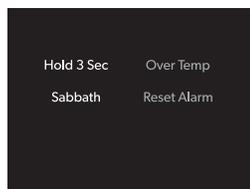
- Cuando Auto Light (Luz automática) no se activa, la luz de la pantalla interior se encenderá solamente cuando la puerta esté abierta.

### NOTAS:

- Si se deja la luz encendida por mucho tiempo, aumentará ligeramente la temperatura de la bodega.
- La luz es LED y no necesita reemplazarse. Sin embargo, si el LED no se enciende cuando la puerta está abierta, llame al Servicio técnico para que revisen el problema y lo reemplacen de ser necesario. Vea “Ayuda o servicio técnico” para obtener la información de contacto

## Modo de día de descanso

El modo Sabbath (Día de descanso) se ha diseñado para los viajeros o para aquellas personas que debido a sus creencias religiosas necesitan que se apaguen las luces. Al seleccionar esta función, los puntos de ajuste de temperatura permanecerán sin cambios, pero las luces del panel de control, las luces interiores y el sonido de control se apagarán. Para que la bodega funcione de modo eficaz, se recomienda que salga del modo Sabbath (Día de descanso) cuando ya no lo necesite.



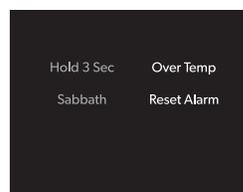
- Mantenga presionado SABBATH (Día de descanso) por 3 segundos para encender la función. Luego de la cuenta regresiva de 3 segundos, la función se activará y el resto de las pantallas se apagará.
- Mantenga presionado SABBATH (Día de descanso) por 3 segundos para apagar la función y encender la pantalla.

## Puerta abierta

Si se abre la puerta por más de 5 minutos, sonará una alarma cada 2 minutos hasta que la puerta se cierre o se presione cualquiera de los controles.

## Alarma de temperatura excesiva

La característica de temperatura excesiva está diseñada para hacerle saber cuándo la bodega excede los 70 °F (21 °C) por más de 4 horas. La alarma sonora se apagará automáticamente cuando la temperatura vuelva a la normalidad. Para hacerle saber que ha ocurrido una condición de temperatura excesiva, la luz indicadora continuará destellando hasta que se presione la tecla táctil Reset Alarm (Restablecer alarma).

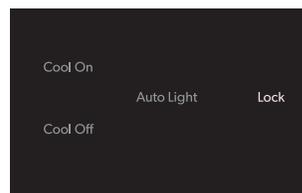


Si luego de restablecer Over Temp (Temperatura excesiva), la condición que causa el exceso de temperatura persiste, la luz indicadora continuará reactivándose cada 4 horas, hasta que la temperatura de la bodega esté por debajo de los 70 °F (21 °C).

**NOTA:** Estas funciones no aparecerán en el control, salvo que la bodega esté por encima de los 70 °F (21 °C) y la alarma deba restablecerse.

## Modo de bloqueo

El modo Lock (Bloqueo) desactiva todas las opciones y evita que se realice cualquier cambio a los ajustes de temperatura deseados.



- Para activar el modo Lock (Bloqueo), mantenga presionado LOCK (Bloqueo) durante 3 segundos. Después de la cuenta regresiva, todas las otras pantallas se apagará y no estarán disponibles a excepción de Cool On (Enfriamiento encendido), Cool Off (Enfriamiento apagado) y Lock (Bloqueo).

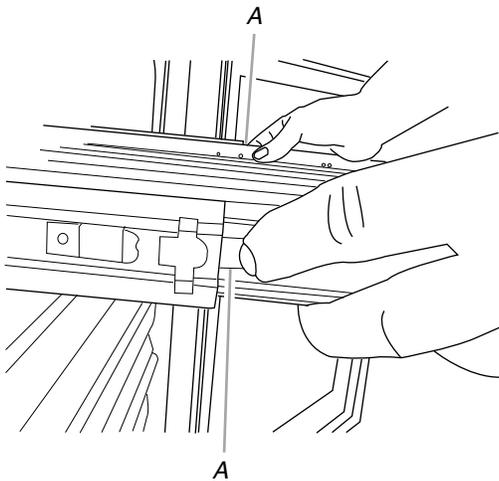
## Modo de sala de exposición

Este modo se usa solamente cuando la bodega está de muestra en una tienda minorista. Si usted enciende el modo Showroom (Sala de exposición) por accidente, Cool Off (Enfriamiento apagado) se encenderá en la pantalla y los controles parecerán estar funcionando. Salga del modo Showroom (Sala de exposición) manteniendo presionado COOL ON (Enfriamiento encendido) y SABBATH (Día de descanso) al mismo tiempo durante 3 segundos.

# Portabotellas

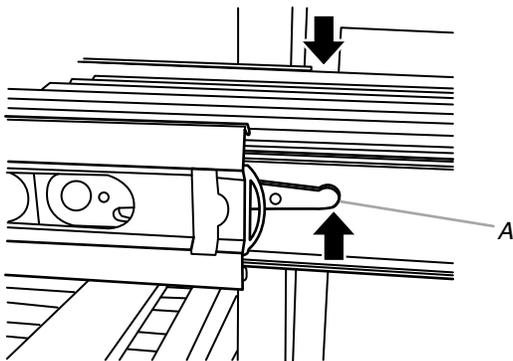
## Quite y vuelva a colocar los portabotellas

1. Jale el portabotellas hacia adelante hasta que se detenga.
2. Libere el portabotellas de los soportes.
  - **Estilo 1** - Empuje las lengüetas para liberar el portabotellas.



A. Lengüetas

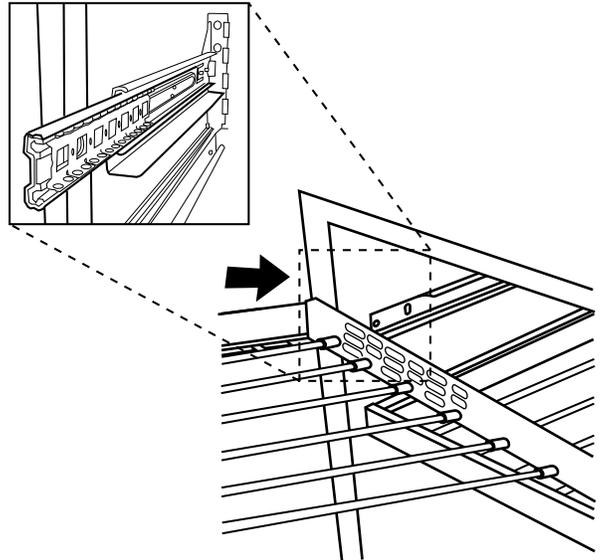
- **Estilo 2** - Levante la palanca de la izquierda mientras ejerce presión sobre la palanca de la derecha para liberar el portabotellas.



A. Palanca

3. Jale el portabotellas hacia delante y levántelo fuera de los soportes del mismo.

4. Vuelva a colocar el portabotellas insertándolo en los soportes y deslizándolo hacia la parte posterior de la bodega.



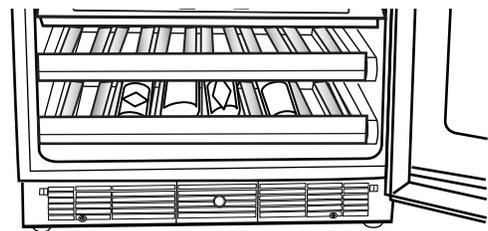
## Cómo almacenar en la bodega

### NOTAS:

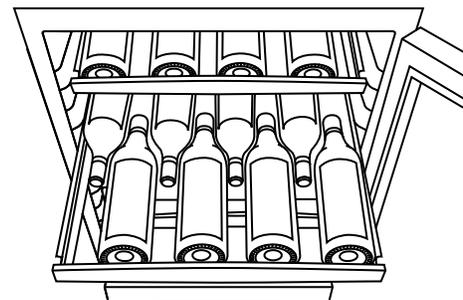
- Para un óptimo almacenamiento de vinos, coloque los vinos blancos en el portabotellas superior de la bodega y los vinos tintos en el portabotellas inferior de la bodega.
- Las botellas pueden colocarse en los portabotellas mirando hacia cualquier dirección. Sin embargo, para aprovechar el espacio al máximo, las botellas adyacentes deberían mirar en direcciones opuestas.

### Para almacenar en la bodega:

1. Al almacenar, comience por el portabotellas inferior.
2. Empezando por el lado izquierdo, coloque la primera botella sobre la parte inferior del portabotellas, con el cuello de la botella mirando hacia el frente de la bodega.
3. Coloque la próxima botella al costado de la bodega, con el cuello de la botella mirando hacia la parte posterior de la bodega. Alterne la dirección de las botellas de esta manera hasta que el portabotellas esté lleno.



4. Deslice el portabotellas inferior a su lugar y jale hacia afuera el siguiente portabotellas.
5. Continúe almacenando los portabotellas restantes como se describe en los pasos anteriores.



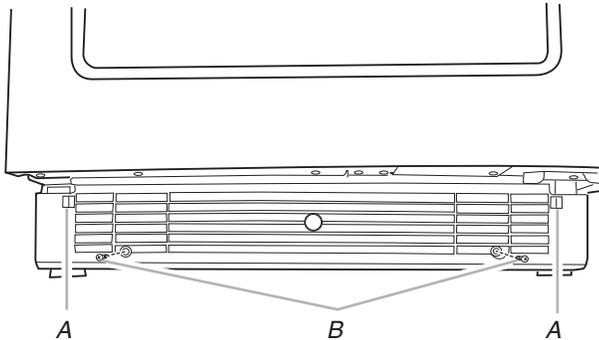
# CUIDADO DE LA BODEGA

## Rejilla de la base

Debe quitar la rejilla de la base para acceder a los serpentines del condensador y limpiarlos.

### Para quitar la rejilla de la base:

1. Abra la puerta de la bodega para acceder a la rejilla de la base.
2. Saque los dos tornillos con un destornillador Phillips.
3. Empuje ambas lengüetas hacia el centro para liberar la rejilla de la base de la bodega y quitarla.



A. Lengüetas  
B. Tornillos

### Para volver a colocar la rejilla de la base:

1. Abra la puerta de la bodega.
2. Coloque la rejilla de la base de manera que ambas lengüetas estén alineadas y la rejilla de la base encaje en su lugar. Vuelva a colocar los dos tornillos. Apriete los tornillos.

## Limpieza

### ⚠ ADVERTENCIA



#### Peligro de Explosión

Use un limpiador no inflamable.

No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.

Limpie la bodega más o menos una vez al mes para evitar la acumulación de olores. Limpie los derrames de inmediato.

### Cómo limpiar la bodega:

1. Desenchufe la bodega o desconecte el suministro de energía.
2. Retire todos los portabotellas del interior de la bodega.
3. Lave a mano, enjuague y seque todas las partes desmontables y las superficies interiores meticulosamente. Use una esponja limpia o un paño liso y un detergente suave en agua tibia.
  - Para evitar daños en las piezas del adorno de madera, límpielas con una esponja limpia o un paño suave y agua tibia. No use detergente ni sumerja todo el portabotellas en agua cuando lo esté limpiando.

- No use productos de limpieza abrasivos o ásperos, como aerosoles para ventanas, productos de limpieza para pulir, líquidos inflamables, ceras para limpieza, detergentes concentrados, blanqueadores o productos de limpieza que contengan productos de petróleo en las partes de plástico, revestimientos interiores o de la puerta o juntas. No use toallas de papel, estropajos para fregar u otros utensilios de limpieza ásperos. Estos pueden rayar o dañar los materiales.

- Para ayudar a eliminar olores, puede lavar las paredes interiores con una mezcla de agua tibia y bicarbonato de sodio (2 cucharadas en un cuarto de galón [26 g en 0,95 L] de agua).

4. Lave las superficies externas metálicas pintadas y de acero inoxidable con una esponja limpia o un paño suave y detergente delicado con agua tibia. No use productos de limpieza abrasivos o ásperos o que contengan cloro. Estos pueden rayar o dañar los materiales. Seque meticulosamente con un paño suave.

**NOTA:** Para mantener como nueva su bodega de acero inoxidable y para quitar marcas o rayaduras pequeñas, se sugiere usar el limpiador de acero inoxidable aprobado por el fabricante. Para pedir el limpiador, vea "Accesorios".

**IMPORTANTE:** ¡Este limpiador es solamente para partes de acero inoxidable!

No permita que el limpiador de acero inoxidable entre en contacto con ninguna parte de plástico tales como las piezas del marco, las tapas del despachador o las juntas de la puerta. Si se produce contacto no intencional, limpie la pieza de plástico con una esponja y detergente suave en agua tibia. Seque meticulosamente con un paño suave.

5. Vuelva a colocar los portabotellas.
6. Limpie los serpentines del condensador regularmente. Están ubicados detrás de la rejilla de la base. Quizás necesite limpiar los serpentines cada dos meses. Esto puede ayudar a ahorrar energía.

- Quite la rejilla de la base. Vea "Rejilla de la base".
- Use una aspiradora con extensión para limpiar los serpentines del condensador siempre que estén sucios o polvorientos.
- Vuelva a colocar la rejilla de la base.

7. Enchufe la bodega o reconecte el suministro de energía.

## Cuidado durante las vacaciones y mudanzas

### Vacaciones

Si Ud. decide apagar la bodega antes de irse, siga estos pasos.

1. Saque todas las botellas de vino de la bodega.
2. Desenchufe la bodega.
3. Limpie la bodega. Vea "Limpieza".
4. Fije un bloque de goma o de madera con cinta adhesiva a la parte superior de la puerta para que quede abierta y el aire circule. Esto evita que se formen olores y que crezcan hongos.

## Mudanza

Si Ud. muda su bodega a una casa nueva, siga los pasos a continuación para prepararse para la mudanza.

1. Saque todas las botellas de vino de la bodega.
2. Desenchufe la bodega.
3. Límpiela, pásele un paño y séquela detalladamente.

4. Saque todas las partes desmontables, envuélvalas bien y asegúrelas con cinta adhesiva para que no se sacudan durante la mudanza.
5. Sostenga las puertas cerradas y el cable pegado a la bodega con cinta adhesiva.

Cuando llegue a la casa nueva, ponga todo de nuevo y lea la sección "Instrucciones de instalación" para obtener instrucciones de preparación.

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Primero pruebe las soluciones sugeridas aquí para evitar el costo innecesario del servicio.

## La bodega no funciona

### ⚠️ ADVERTENCIA



#### Peligro de Choque Eléctrico

Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.

No quite la terminal de conexión a tierra.

No use un adaptador.

No use un cable eléctrico de extensión.

No seguir estas instrucciones puede ocasionar la muerte, incendio o choque eléctrico.

- **¿Está desenchufado el cable de suministro de energía?** Conecte a un contacto de pared de conexión a tierra de 3 terminales.
- **¿Hay un fusible de la casa fundido o se disparó el cortacircuitos?** Reemplace el fusible o reposicione el cortacircuitos.
- **¿Se ha colocado el control de la bodega en la posición de apagado?** Vea "Uso de los controles".

## Parece que el motor funciona excesivamente

- **¿Está la temperatura exterior más caliente de lo normal?** En condiciones de calor, el motor funciona por períodos más largos. Cuando la temperatura es normal, el motor funciona entre el 40 % y el 80 % del tiempo. Bajo condiciones más calientes, puede funcionar por aún más tiempo.
- **¿Se abre la puerta a menudo?** Cuando esto ocurre, el motor puede funcionar por períodos más largos. Para ahorrar energía, trate de sacar todo lo que necesite de la bodega de una vez, mantenga las botellas de vino con las etiquetas hacia arriba para que sean fáciles de encontrar y cierre la puerta una vez que se haya sacado el vino.
- **¿Se ha ajustado el control correctamente de acuerdo con las condiciones circundantes?** Vea "Uso de los controles".
- **¿Está completamente cerrada la puerta?** Cierre la puerta con firmeza. Si no se cierra completamente, vea "La puerta no cierra completamente" más adelante en esta sección.
- **¿Están sucios los serpentines del condensador?** Esto obstruye la transferencia de aire y hace que el motor trabaje más. Limpie los serpentines del condensador. Vea "Limpieza".

## La temperatura está demasiado alta

- **¿Se abre la puerta a menudo?** Sea consciente de que la bodega se calienta cuando esto ocurre. Para mantener la bodega fría, trate de sacar todo lo que necesite de la bodega de una vez, mantenga las botellas de vino con las etiquetas hacia arriba para que sean fáciles de encontrar y cierre la puerta una vez que se haya sacado el vino.
- **¿Se ha ajustado el control correctamente de acuerdo con las condiciones circundantes?** Vea "Uso de los controles".
- **¿Está bloqueada la rejilla de la base?** Para obtener un óptimo funcionamiento, no instale la bodega detrás de la puerta de un armario ni bloquee la rejilla de la base.

## Hay acumulación de humedad en el interior

- **¿Se abre la puerta a menudo?** Para evitar la acumulación de humedad, trate de sacar todo lo que necesite de la bodega de una vez, mantenga las botellas de vino con las etiquetas hacia arriba para que sean fáciles de encontrar y cierre la puerta una vez que se haya sacado el vino. Cuando la puerta está abierta, la humedad de la habitación entra a la bodega. La humedad se acumula más rápido cuanto más seguido se abre la puerta, especialmente cuando la habitación está muy húmeda.
- **¿Hay humedad?** Es normal que se acumule humedad dentro de la bodega cuando el aire está húmedo.
- **¿Se ha ajustado el control correctamente de acuerdo con las condiciones circundantes?** Vea "Uso de los controles".

## Es difícil abrir la puerta

### ⚠️ ADVERTENCIA



#### Peligro de Explosión

Use un limpiador no inflamable.

No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.

- **¿Está la junta sucia o pegajosa?** Limpie la junta y la superficie que ésta toque. Frote una capa delgada de cera de parafina sobre la junta después de la limpieza.

---

## La puerta no cierra completamente

---

- **¿Están fuera de posición los portabotellas?** Coloque nuevamente los portabotellas en su posición correcta. Vea "Uso de la bodega" para obtener más información.

### **ADVERTENCIA**



#### **Peligro de Explosión**

**Use un limpiador no inflamable.**

**No seguir esta instrucción puede ocasionar la muerte, explosión o incendio.**

- 
- **¿Está la junta pegajosa?** Limpie la junta y la superficie que ésta toque. Frote una capa delgada de cera de parafina sobre la junta después de la limpieza.

---

## AYUDA O SERVICIO TÉCNICO

Antes de solicitar ayuda o servicio técnico, por favor consulte la sección "Solución de Problemas". Esto le podría ahorrar el costo de una visita de servicio técnico. Si considera que aún necesita ayuda, siga las instrucciones que aparecen a continuación.

Cuando llame, tenga a mano la fecha de compra y el número completo del modelo y de la serie de su electrodoméstico. Esta información nos ayudará a atender mejor a su pedido.

### **Si necesita piezas de repuesto**

Si necesita pedir refacciones, recomendamos que use únicamente piezas de repuesto especificadas de fábrica. Las piezas de repuesto especificadas de fábrica encajarán bien y funcionarán bien ya que están confeccionadas con la misma precisión empleada en la fabricación de cada electrodoméstico nuevo de KITCHENAID®.

Para encontrar piezas de repuesto especificadas de fábrica en su localidad, llámenos o llame al centro de servicio técnico designado más cercano a su localidad.

---

### En los EE.UU.

Llame al centro para la eXperiencia del cliente de KitchenAid sin costo alguno al: **1-800-422-1230**.

#### **Nuestros consultores ofrecen ayuda para:**

- Características y especificaciones de nuestra línea completa de electrodomésticos.
- Información sobre la instalación.
- Procedimiento para el uso y mantenimiento.
- Venta de accesorios y partes para reparación.
- Asistencia especializada para el consumidor (habla hispana, problemas de audición, visión limitada, etc.).

- Recomendaciones con distribuidores locales, compañías que dan servicio y distribuidores de partes para reparación. Los técnicos designados por KitchenAid están entrenados para cumplir con la garantía de producto y ofrecer servicio una vez que la garantía termine, en cualquier lugar de los Estados Unidos.

Para localizar a una compañía de servicio designada por KitchenAid en su área, también puede consultar la sección amarilla de su guía telefónica.

#### **Para obtener asistencia adicional**

Si necesita asistencia adicional, puede escribir a KitchenAid con sus preguntas o dudas a:

KitchenAid Brand Home Appliances  
Customer eXperience Center  
553 Benson Road  
Benton Harbor, MI 49022-2692

Por favor incluya en su correspondencia un número de teléfono en el que se le pueda localizar durante el día.

---

### En Canadá

Llame al Centro para la eXperiencia del cliente de KitchenAid en Canadá sin costo alguno al: **1-800-807-6777**.

#### **Nuestros consultores ofrecen ayuda para:**

- Características y especificaciones de nuestra línea completa de electrodomésticos.
- Procedimiento para el uso y mantenimiento.
- Venta de accesorios y partes para reparación.
- Recomendaciones con distribuidores locales, compañías que dan servicio y distribuidores de partes para reparación. Los técnicos designados por KitchenAid Canada están entrenados para cumplir con la garantía del producto y ofrecer servicio una vez que la garantía termine, en cualquier lugar de Canadá.

#### **Para obtener asistencia adicional**

Si necesita asistencia adicional, puede escribir a KitchenAid Canada con sus preguntas o dudas a:

KitchenAid Canada  
Customer eXperience Centre  
200 – 6750 Century Ave.  
Mississauga, Ontario L5N 0B7

Por favor incluya en su correspondencia un número de teléfono en el que se le pueda localizar durante el día.

---

### Accesorios

Los siguientes accesorios están disponibles para su bodega. Para hacer un pedido de un accesorio, contáctenos y pida los números de pieza.

En los EE.UU., visite nuestro sitio de internet en

**[www.kitchenaid.com/accessories](http://www.kitchenaid.com/accessories)** o llame al **1-800-442-9991**.

En Canadá, visite nuestro sitio de internet en

**[www.whirlpoolparts.ca](http://www.whirlpoolparts.ca)** o llame al **1-800-807-6777**.

#### **Limpiador de acero inoxidable**

Pida la pieza No. 4396095

# GARANTÍA LIMITADA DEL REFRIGERADOR KITCHENAID®

ADJUNTE SU RECIBO AQUÍ. SE REQUIERE LA PRUEBA DE COMPRA PARA OBTENER SERVICIO BAJO LA GARANTÍA.

Tenga a mano la siguiente información cuando llame al Centro para la eXperiencia del cliente:

- Nombre, dirección y número de teléfono
- Número de modelo y de serie
- Una descripción clara y detallada del problema
- Prueba de compra incluido el nombre y la dirección del distribuidor o vendedor

## SI NECESITA SERVICIO TÉCNICO:

1. Antes de contactarnos para obtener servicio, determine si el producto requiere reparación. Algunas consultas pueden atenderse sin servicio técnico. Tómese unos minutos para revisar la sección de Solución de problemas o Problemas y soluciones del Manual de uso y cuidado, escanee el código QR que se encuentra a la derecha para acceder a los recursos adicionales o visite <http://kitchenaid.custhelp.com>.

2. Todos los servicios bajo la garantía los brindan exclusivamente Prestadores autorizados de servicio de KitchenAid. Para EE.UU. y Canadá, dirija todas las solicitudes de servicio bajo la garantía a:

**Centro para la eXperiencia del cliente de KitchenAid**

**En EE.UU., llame al 1-800-422-1230. En Canadá, llame al 1-800-807-6777.**

Si usted se encuentra fuera de los cincuenta Estados Unidos o Canadá, póngase en contacto con su distribuidor autorizado de KitchenAid para determinar si corresponde otra garantía.



<http://kitchenaid.custhelp.com>

## GARANTÍA LIMITADA DE CINCO AÑOS

### LO QUE ESTÁ CUBIERTO

#### GARANTÍA LIMITADA

Durante un año a partir de la fecha de compra, siempre y cuando este electrodoméstico principal se instale y se le dé un uso y mantenimiento de conformidad con las instrucciones adjuntas o provistas con el producto, la marca KitchenAid de Whirlpool Corporation o Whirlpool Canada LP (en lo sucesivo denominado "KitchenAid"), se hará cargo del costo de las piezas especificadas de fábrica y del trabajo de reparación para corregir defectos en los materiales o en la mano de obra, existentes en el momento de la compra de este electrodoméstico principal o reemplazará, a su entera discreción, el producto. En caso de reemplazo, el electrodoméstico estará bajo garantía por el tiempo restante del periodo de garantía de la unidad original.

#### GARANTÍA LIMITADA DEL SEGUNDO AL QUINTO AÑO EN EL REVESTIMIENTO DE LA CAVIDAD Y EL SISTEMA DE REFRIGERACIÓN SELLADO

Desde el segundo al quinto año desde la fecha de compra original, siempre y cuando este electrodoméstico principal se instale y se le dé un uso y mantenimiento de conformidad con las instrucciones adjuntas o provistas con el producto, la marca KitchenAid se hará cargo del costo de las piezas especificadas de fábrica y del trabajo de reparación para los siguientes componentes, para corregir defectos no estéticos en los materiales y en la mano de obra que tenga esta pieza, los cuales eviten el funcionamiento del refrigerador, y que hayan existido en el momento de la compra de este electrodoméstico principal:

- Revestimiento de la cavidad del refrigerador/congelador si la pieza se rompiera debido a defectos de material o de mano de obra.
- Sistema de refrigeración sellado (incluye compresor, evaporador, condensador, secador y tubos conectores).

SU ÚNICO Y EXCLUSIVO RECURSO SEGÚN LOS TÉRMINOS DE ESTA GARANTÍA LIMITADA SERÁ EL DE REPARAR EL PRODUCTO SEGÚN SE ESTIPULA EN LA PRESENTE. El servicio deberá ser suministrado por una compañía de servicio designada por KitchenAid. Esta garantía limitada es válida solamente en Estados Unidos o en Canadá y se aplica solamente cuando el electrodoméstico principal se use en el país en el que se ha comprado. Esta garantía limitada entrará en vigor a partir de la fecha de la compra del consumidor original. Se requiere una prueba de la fecha de compra original para obtener servicio bajo esta garantía limitada.

### LO QUE NO ESTÁ CUBIERTO

1. Uso comercial, no residencial o familiar múltiple o uso diferente del indicado en las instrucciones del usuario, del operador o de instalación publicadas.
2. Instrucción a domicilio sobre cómo usar el producto.
3. Servicio para corregir el mantenimiento o la instalación incorrecta del producto, la instalación que no esté de acuerdo con los códigos eléctricos o de plomería o corrección de plomería o instalación eléctrica doméstica (por ejemplo, instalación eléctrica, fusibles o mangueras de entrada de agua del hogar).
4. Piezas de consumo (por ejemplo, focos de luz, baterías, filtros de agua o de aire, soluciones de conservación, etc.).
5. Defectos o daños causados por el uso de piezas o accesorios no legítimos de KitchenAid.
6. Daño causado por accidente, uso indebido, abuso, incendio, inundación, actos fortuitos o el empleo de productos no aprobados por KitchenAid.
7. Reparaciones a piezas o sistemas para corregir el daño o los defectos del producto a causa de reparaciones por servicio no autorizado, alteraciones o modificaciones en el electrodoméstico.
8. Daños estéticos, incluyendo rayaduras, abolladuras, desportilladuras u otro daño al acabado del electrodoméstico a menos que el mismo sea debido a defectos en los materiales o la mano de obra y se le informe a KitchenAid en un lapso de 30 días.
9. Decoloración, herrumbre u oxidación de las superficies producto de entornos corrosivos o cáusticos que incluyen, entre otras cosas, altas concentraciones de sal, humedad elevada o exposición a productos químicos.
10. Pérdida de comida o medicamentos debido a la falla del producto.
11. Recogida o entrega. Este producto está destinado para ser reparado en su hogar.
12. Gastos de viaje o de transporte para prestar servicio en lugares remotos en los cuales no haya disponible un técnico de servicio autorizado por KitchenAid.
13. Remoción o reinstalación de electrodomésticos en lugares inaccesibles o dispositivos empotrados (por ejemplo, adornos, paneles decorativos, pisos, armarios, islas, mostradores, paredes, etc.) que interfieran con el servicio, la remoción o el reemplazo del producto.
14. Servicio técnico o piezas para electrodomésticos con números de serie/modelo originales removidos, alterados o no identificados con facilidad.

**El costo de la reparación o del reemplazo bajo estas circunstancias excluidas correrá por cuenta del cliente.**